



منهج السمين الحلبي في إيراد القراءات القرآنية من خلال كتابيه الدر المصون وعمدة الحفاظ

**Method Al-Samin Al-Halabi in income Quranic readings through his two books Al-Durr Al-Masun and Umdat al-Hafiz).**

**Ghida Shoei Abker Gundus**

*Researcher - Department of Islamic Studies  
Faculty of Arts and Humanities - Sana'a University - Yemen*

**غيداء شوعي أبكر جندُس**

*باحثة - قسم الدراسات الإسلامية  
كلية الآداب والعلوم الإنسانية - جامعة صنعاء - اليمن*

**الملخص:**

يتناول هذا البحث القراءات القرآنية عند الإمام السمين الحلبي من خلال كتابيه (الدر المصون وعمدة الحفاظ)، وقد جاء البحث في مقدمة ومبحثين وتعقبها خاتمة، تناولت المقدمة أهمية الموضوع وأسباب اختياره وأهداف البحث ومشكلة البحث ومنهجه وتقسيماته. احتوى المبحث الأول على مطلبين، هما: المطلب الأول: ترجمة مختصرة عن الإمام السمين الحلبي. والمطلب الثاني: التعريف بالقراءات وأهميتها وحكمة تعددها. بينما احتوى المبحث الثاني على مطلبين: المطلب الأول: التعريف بكتابيه الدر المصون وعمدة الحفاظ. والمطلب الثاني: منهج الإمام السمين الحلبي في القراءات. أما الخاتمة فقد ذكرت فيها أهم النتائج والتوصيات، وهي:

- 1- إن القراءات القرآنية تثري التفسير وتعدد المعاني والدلالات.
- 2- الفائدة الكبيرة التي يحتويها كلا التفسيرين في العلوم المختلفة وخاصة فيما يتعلق بالقراءات.
- 3- تميز الإمام السمين الحلبي بذكر القراءات باستفاضة كبيرة جدًا ودافع عن كل من ينتقد القراءات الصحيحة وبقوة، وكان يدافع عن القراءات الشاذة بقدر ثقافته إلى أن يصل لنقطة تقتقر فيه بضاعته فيحكم عليها بالشذوذ.

**الكلمات المفتاحية:** القراءات، منهج، السمين الحلبي، كتابيه.

**Abstract:**

This research deals with the Quranic readings of Imam Al-Samin Al-Halabi through his two books. The research comes in an introduction, two chapters, and a conclusion. The introduction deals with the importance of the topic, the reasons of choosing it, the research objectives, the research problem, the research method and its division. The first topic: it contains two requirements. The first requirement: a brief translation of Imam Al-Sameen Al-Halabi. The second requirement: Defining the readings, their importance and the wisdom of their multiplicity. The second topic: it contains two requirements: The first requirement: Introducing the two books, Al-Durr Al-Masun and Umdat Al-Hafiz. The second requirement: the approach of Imam Al-Sameen Al-Halabi in the readings. As for the conclusion, it mentions the most important results and recommendations, the most important of which are: The Qur'anic readings enrich interpretation, multiply meanings and connotations. The great benefit that both interpretations contain in the different sciences, especially with regard to readings. Imam Al-Samin Al-Halabi was distinguished by mentioning the readings at great length and defended everyone who criticized the correct readings strongly, and he defended the abnormal readings according to his culture until he reached a point where his goods were lacking and he judged them to be abnormal.

**Keywords:** readings - Method - Al-Samin Al-Halabi - Two books

**المقدمة:**

وحده لا شريك له، وأشهد أن محمدا عبده ورسوله ﷺ  
وصفيه من خلقه وخليله.  
أما بعد:

فإنَّ القراءات القرآنية من مباحث علوم القرآن التي حظيت بعناية خاصة واهتمام بالغ من قبل علماء

الحمد لله نعمده ونستعينه ونستهديه ونعوذ بالله  
من شرور أنفسنا وسيئات أعمالنا، من يهده الله فلا  
مضل له ومن يضل فلا هادي له، وأشهد أن لا إله  
إلا الله

- ما حقيقة القراءات وما أهميتها وما حكمة تعددها وأغراضها؟

- ما مدى اهتمام الإمام السمين الحلبي بالقراءات؟

- ما المنهج الذي اتبعه الإمام السمين الحلبي في تناوله للقراءات؟  
وأسباب اختياره:

وتعود أسباب اختيار الموضوع إلى الآتي:

1. تعلق القراءات بتفسير كتاب الله تعالى، فكثيراً ما تكون إحدى القراءات مفسرة للأخرى.
2. ما لاحظته الباحثة من اهتمام السمين الحلبي بالقراءات وعنايته بها.
3. إبراز منهج الإمام السمين الحلبي في القراءات من خلال إيرادها نماذج من خلال كتابيه.

#### منهج البحث:

اتبعت الباحثة المنهج الوصفي حيث تناولت القراءات عند الإمام السمين الحلبي كما أوردها.

#### خطة البحث:

احتوى البحث على مقدمة ثم مبحثين تعقبهما خاتمة. تناولت المقدمة أهمية الموضوع وأسباب اختياره وأهداف البحث ومشكلة البحث ومنهجه وتقسيماته.

#### المبحث الأول:

التعريف بالسمين الحلبي وكتابه. وفيه مطلبان:

المطلب الأول: ترجمة مختصرة عن الإمام السمين الحلبي.

المطلب الثاني: التعريف بكتابه (الدر المصون وعمدة الحفاظ).

المبحث الثاني: التعريف بالقراءات ومنهج السمين الحلبي فيهما. وفيه مطلبان:

المطلب الأول: التعريف بالقراءات وأهميتها وحكمة تعددها.

المسلمين المتخصصين منهم في هذا الجانب أو المفسرين، لما لها من أهمية عظيمة وأثر بالغ في إثراء المعنى وتعدد الأحكام، وترجيح بعض الوجوه المحتملة على بعض، وهي كذلك تمثل رافداً بالغ الأهمية من روافد تفسير كتاب الله تعالى والوقوف على معانيه وحكمه وأسراره، فكثيراً ما تكون إحدى القراءات مفسرة للأخرى

ومن المفسرين الذين اهتموا بالقراءات القرآنية الإمام السمين الحلبي في كتابيه (الدر المصون وعمدة الحفاظ) وفي هذا البحث تناولت الباحثة منهج المفسر في إيرادها للقراءات من خلال كتابيه المذكورين.

#### أهمية الموضوع:

1. تظهر أهمية الموضوع من حيث تعلقه بكتاب الله تعالى فهو يتناول القراءات القرآنية التي تعد رافداً من روافد تفسير كتاب الله تعالى.
2. الوقوف على معانيه وحكمه وأسراره، فكثيراً ما تكون إحدى القراءات مفسرة للأخرى.
3. تناوله لعلم من أعلام المسلمين اعتنى بالقراءات عناية كبيرة.
4. إبراز مكانة الكتابين الجليلين (الدر المصون وعمدة الحفاظ) وهما أساس هذه الدراسة.

#### أهداف الموضوع:

1. التعريف بالإمام السمين الحلبي.
2. التعريف بالقراءات وأهميتها وحكمة تعددها.
3. إبراز منهج الإمام السمين الحلبي في إيرادها للقراءات.
4. بيان مدى توسع الإمام السمين الحلبي في إيرادها للقراءات.

#### مشكلة البحث:

يحاول البحث الإجابة عن التساؤلات التالية:

### كنيته:

يكنى بأبي العباس ويلقب بشهاب الدين أو الشهاب الحلبي المعروف بالنعوي السمين الحلبي ويكنى كذلك بأبي العباس الحلبي (8).

### مولده ووفاته:

لم تذكر المصادر شيئاً عن زمن ولادته، حسب المراجع التي رجعت إليها أثناء البحث فقد رجعت لعدة رسائل علمية حديثة كتبت عن الإمام السمين الحلبي فلم أجد فيها أحداً منهم قد تطرق لذكر ولادته.

لكن من المعروف أنه ولد في مدينة حلب في سورية وينسب إليها (9).

وقد توفي في القاهرة في جمادي الآخرة سنة ست وخمسين وسبعمائة للهجرة النبوية الشريفة (756هـ) (10).

وقيل في جمادي الأولى أو في جمادي الآخرة أو في أواخر شعبان (11) غير أنه أغلب المصادر تذكر وفاته جمادي الآخرة.

ويثبتها صاحب كتاب طبقات الشافعية وأقرب مؤرخ لزمن السمين (12).

### نشأته:

نشأ الإمام السمين الحلبي في حلب وترعرع فيها، وتعلم النحو والقراءات وبرع فيهما، وسمع الحديث، ورحل إلى مصر واكتسب منها الكثير من العلوم، وخاصة النحو والقراءات بجامع ابن طولون (13)، وفي

المطلب الثاني: منهج الإمام السمين الحلبي في

القراءات.

أما الخاتمة فقد ذكرت فيها أهم النتائج والتوصيات.

### المبحث الأول

التعريف بالسمين الحلبي وكتابه

### المطلب الأول

ترجمة مختصرة عن الإمام السمين الحلبي

نسبه ومولده ووفاته

اسمه:

هو شهاب الدين أبو العباس أحمد بن يوسف (1) بن محمد بن مسعود (2) المعروف بالسمين (3)، النحوي (4).

لقبه: -

(السمين): ليس هناك ما يعمله، لكن من يترحمون له يذكرون أنه اكتسبه في حلب قبل ارتحاله إلى مصر (5).

وقد ألحق صاحب الشذرات كلمة (ابن) فقال عنه ابن السمين، ولكن جميع المؤرخين الذين ترجموا له يسقطون هذه الزيادة، وقد يكون اللبس ناشئاً عن تشابه اسمه ولقبه مع رجل آخر هو ابن السمين أحمد بن علي البغدادي الحلبي صاحب مفردات القرآن (6)، وهو معروف بالسمين (7).

(1) ابن تغري بردي، النجوم الزاهرة، ج10، ص321، السيوطي، بغية الوعاة، ج1، ص402، والزركلي في الأعلام، ج1، ص274 قال: أن جده عبد الدائم.

(2) الداودي، طبقات المفسرين، ج1، ص100.

(3) الذهبي، طبقات القراء، ج1، ص152.

(4) الأسنوي، طبقات الشافعية، ج2، ص513.

(5) أبو العماد الحنبلي، شذرات الذهب، ج6، ص179.

(6) حاجي خليفة، كشف الظنون، ج2، ص1208.

(7) محمد محسن، معجم حفاظ القرآن، ج2، ص146.

(8) أبو العماد الحنبلي، شذرات الذهب، ج6، ص179.

(9) السيوطي، حسن المحاضر في تاريخ مصر والقاهرة، ج1،

ص536. ياقوت الحموي، معجم الأدياء، ج1، ص310. (10) ابن حجر، الدر الكامنة، ج1، ص403. الأذنوي، طبقات المفسرين، ج1، ص287. كحالة، معجم المؤلفين، ج2، ص111.

(11) الداودي، طبقات المفسرين، ج1، ص100. الذهبي، طبقات

القراء، ج1، ص152، ابن الجزري، غاية النهاية، ج1، ص152.

(12) الأسنوي، طبقات الشافعية، ج2، ص153.

(13) جامع بن طولون، أو مسجد أحمد ابن طولون أو المسجد

الطولوني، هو أحد المساجد الأثرية الشهيرة بالقاهرة وأمر ببناءه أحمد

بن طولون مؤسس الدولة الطولونية سنة 263هـ-877م، وهو ثالث

مسجد جامع بني في عاصمة مصر الإسلامية. مساجد القاهرة قبل عهد

المماليك، محمد عبد العزيز، ص122.

مسجد الإمام الشافعي بالقاهرة<sup>(14)</sup>، وولى منصباً في الأوقاف، وناب في الحكم في القاهرة، وقرأ الحروف السبعة على أحمد بن محمد بن إبراهيم العشاب<sup>(15)</sup>، ألف تفسيراً جليلاً وإعراباً كبيراً سُمِّي (الدر المصون في علوم الكتاب المكنون) الذي نحن في صدد دراسته، وشرح الشَّابِيَّة شرحاً لم يسبق إليه مثيل، ولازم أبا حيان<sup>(16)</sup> إلى أن فاق أقرانه<sup>(17)</sup>.

#### حياته العلمية: -

يجمع المؤرخون على أن نشأته كانت في حلب وقد اكتسب فيها لقبه السمين الحلبي ثم يذكرون أنه رحل إلى مصر منتقلاً بين بيئاتها العلمية فقرأ النحو واللغة والقراءات والحديث وغيرها في القاهرة، التي طاب له المقام بها فنزلها ولازم علماءها مدة طويلة خاصة أبي حيان الأندلسي الذي يعد السمين أحمد أكابر أصحابه، ولما مهر فيما تعلمه تولى التدريس والإعادة في مساجد القاهرة، وتصدر للإقراء فيها، منها جامع ابن طولون والشافعي، وناب في الحكم وولي نظر الأوقاف<sup>(18)</sup>.

#### مؤلفاته:

ألف الإمام السمين الحلبي مؤلفات عديدة ومعظمها يتعلق بالنحو والقراءات ومن هذه المؤلفات:

- 1- الدر المصون في علم الكتاب المكنون.
- 2- عمدة الحفاظ في تفسير أشرف الألفاظ.
- 3- القول الوجيز في أحكام الكتاب العزيز.
- 4- شرح التسهيل.

5- شرح الشاطبية.

6- تفسير القرآن<sup>(19)</sup>.

#### شيوخه وتلامذته

##### شيوخه:

لا يعلم أحدٌ شيئاً عن أساتذته في فترة نشأته الأولى في حلب ويذكر المؤرخون من أساتذته في مصر<sup>(20)</sup>. تلقى الإمام السمين الحلبي العلم على شيوخٍ استفاد منهم الكثير ومن هؤلاء:

1. أبو حيان: محمد بن يوسف بن علي بن حيان بن يوسف الشيخ الإمام العلامة الحافظ المفسر النحوي اللغوي فريد الدهر وشيخ النحاة في عصره وإمام المفسرين في وقته وصاحب التصانيف المشهورة التي سارت شرقاً وغرباً وأثير الدين أبو حيان الأندلسي<sup>(21)</sup>.
2. قرأ الحروف على أحمد أبي العباس العشاب: هو أحمد محمد بن إبراهيم بن محمد أبو العباس العشاب المرادي القرطبي؛ إمام كامل مقريء ثقة، نزل بالثغر، وروى القراءات عن عبدالله بن يوسف صاحب الحصار<sup>(22)</sup>.
3. النقي الصائغ: وهو محمد بن أحمد بن عبد الخالق بن علي بن سالم بن مكي الشيخ نقي الدين، أبو عبدالله الصائغ، المصري الشافعي، مسند عصره ورحلة وقته وشيخ زمانه وإمام أوانه، ولد ثامن عشر جمادى الأولى سنة ست وثلاثين وستمائة، وقرأ على الشيخ كمال الدين إبراهيم بن

(17) ابن الجزري، غاية النهاية، ج1، ص152. ابن حجر، الدرر الكامنة، ج6، ص179. أبو العماد الحلبي، شذرات الذهب، ج6، ص167.

(18) ابن حجر، الدرر الكامنة، المصدر نفسه، ج1، ص402.  
(19) ابن حجر، الدرر الكامنة، ج1، ص403. العكري، شذرات الذهب، ج6، ص179. الزركلي، الأعلام، ج1، ص274.

(20) السمين الحلبي، الدر المصون، ج1، ص.

(21) الشهيبي الدمشقي، طبقات الشافعية، ج3، ص67.

(22) الداوودي، طبقات المفسرين، ج1، ص67.

(14) مسجد الشافعي يمثل علامة بارزة في مصر الإسلامية لصاحبه محمد بن إدريس الشافعي، يقع في حي الإمام الشافعي شرق القاهرة إلى جنوب من قلعة صلاح الدين، بني بواسطة السلطان الكامل الأيوبي سنة 1211م وانتهى من بناءه 1310م، وجدد في زمن الخديو توفيق باشا عام 1891م، نقل من موقع: <https://www.shorouknews.com> كتب إبراهيم جابر، نشر يوم الجمعة 1 يونيو/2018م الساعة 9:5 ص.

(15) تُرجم له في المطلب الثاني لأنه من شيوخ الإمام السمين الحلبي.

(16) تُرجم له في المطلب الثاني لأنه من شيوخ الإمام السمين الحلبي.

صاحبه، وسعة اطلاعه على فنون العلوم المختلفة، من قراءات وفقه وحديث وتفسير وكلام، شعر وأدب، وقد ترك السمين الحلبي تراثاً طيباً يكشف عن ثقافة واسعة.

كما إن الإمام السمين الحلبي له مكانة علمية كبيرة، حتى صار من العلماء الذين يشار إليهم بالبنان، فكان في القراءة والتفسير وعلوم العربية وغيرها من العلوم متقدماً جداً، وتشهد عدة أمور على مكانته العلمية:

- تفننه في العلوم ويظهر ذلك في مؤلفاته المتنوعة.
- ثناء العلماء عليه، وهذا يعدّ من أقوى الشواهد لعلو شأنه، ومن أقوال العلماء:

"كان ماهراً في النحو، لازم أبا حيان إلى أن فاق أقرانه" (28).

"كان فقهياً بارعاً في النحو والتفسير، وعلم القراءات، يتكلم في الأصول، خيراً ديناً" (29).

"أحمد بن يوسف بن عبد الدائم، الإمام العلامة النحوي المفسر شهاب الدين المقرئ" (30).

"نحوي مفسر، فقيه، ومقرئ، أديب" (31).

"إماماً كبيراً... وألّف تفسيراً جليلاً وإعراباً كبيراً وشرح الشاطبية شرحاً لم يسبق إلى مثله" (32).

### المطلب الثاني

#### التعريف بكتابي (الدر المصون وعمدة الحفاظ)

#### أولاً: التعريف بكتاب (الدر المصون)

اسمه: (الدر المصون في تفسير الكتاب المكنون) وذلك من خلال نسخ المخطوطات التي

أحمد بن اسماعيل بن فارس جمعاً بالقراءات الأثني عشرة، ختمتين (23).

4. ومن شيوخه أيضاً يونس بن إبراهيم بن عبد القوي بن قاسم بن داود الكناني العسقلاني، مسند الديار المصرية، فكان محدثاً وقارئاً توفي سنة 729هـ وأخذ عنه السمين الحلبي الحديث (24).

إن هذه العناصر العلمية أسهمت إسهاماً مباشراً في تشكيل شخصية السمين الحلبي المنفردة في عصره، فإن تلقيه كل هذه العلوم جعلته قادراً على التفوق، وتميز في قدرته على التصنيف، ووضع المؤلفات خاصة في تفسير القرآن الكريم.

#### تلامذته:

في البداية لم أعثر على اسم أي تلميذ في كتب التراجم (25)، وكل من تصدى لترجمة الإمام السمين الحلبي من المتقدمين اكتفوا بذكر شيوخه ولم يتعرضوا للتلاميذ بالذكر وهذا الأمر يثير العجب؛ إذ تولى التدريس سنوات طويلة بعدة جوامع شهيرة في ذلك العصر، إلا أن هناك كتب يمكن أن يستوحى منها شيء من ترجمة بعض تلاميذه (26) مثل:

يحيى بن أحمد بن أحمد بن صفوان القيني الأندلسي المالكي نزيل مصر، محقق، تلا السبع القراءات على السمين الحلبي توفي سنة 770هـ (27).

#### مكانته العلمية:

إن من يقرأ تفسير الدر المصون يدرك إدراكاً تاماً أن صاحب الكتاب كانت له مكانة علمية رفيعة بين علماء عصره، فإن هذا السفر يدل على تبحر

(27) ابن الجزري، غاية النهاية، ج2، ص365.

(28) ابن حجر، الدر الكامنة، ج1، ص403.

(29) المصدر نفسه ج1، ص403، الأسنوي، طبقات الشافعية، ج2، ص288.

(30) أبو المعالي، ديوان الإسلام، ج3، ص23.

(31) كحالة، معجم المؤلفين، ج2، ص211.

(32) ابن الجزري، غاية النهاية، ج1، ص152.

(23) ابن الجزري، غاية النهاية، ج2، ص65.

(24) الصفي، أعيان العصر، ج1، ص441.

(25) رضوان عليان، منهج السمين الحلبي وتوجيهه للقراءات، ص44.

(26) عبد الواحد سما نوف، ترجيحات السمين الحلبي، ص5-6. منقول من مجلة العلوم الإسلامية.

2. تفسير (المحرر الوجيز) لابن عطية حيث يعدّ في الدرجة الثانية من مصادر الدر المصون، وكثير ما يناقشه في اجتهاداته.

3. تفسير (الكشاف) للزمخشري، وهو من أهم مصادر الدر المصون حيث يقتبس منه بعض المعاني البلاغية.

#### الثناء على الكتاب:

إن تفسير (الدر المصون) تفسير قيّم في مادته ومنهجه، قال عنه مؤلفه في مقدمته: "وهذا التصنيف في الحقيقة نتيجة عمري وذخيرة دهري"<sup>(37)</sup>.

وقد حفي بالثناء والتقدير من العلماء، ومن أقوالهم في ذلك: قال صاحب (كشف الظنون): "أجلّ ما صنف في هذا الباب، لأنه جمع العلوم الخمسة: الأعراب والتصريف، واللغة، والمعاني، والبيان"<sup>(38)</sup>.

وقال صاحب طبقات الشافعية: "وصنف تصانيف حسنة فيها إعراب القرآن سماه الدر المصون"<sup>(39)</sup>.

#### ثانياً: التعريف بكتاب (عمدة الحفاظ)

اسمه: عمدة الحفاظ في تفسير أشرف الألفاظ وقد عرف الكتاب بهذا الاسم من خلال المخطوطات الموجودة بخط المؤلف.

#### نسخ عمدة الحفاظ:

وردت في الفهرس الشامل حيث وردت (119) مخطوطة بهذا الاسم<sup>(33)</sup>.

ويعدّ تفسير الدر المصون موسوعة علمية حوت كثير من العلوم المختلفة مصنفة بالجانب اللغوي بشكل كبير، إضافة إلى شرح المفردات اللغوية كذلك أوجه القراءات القرآنية، كما أنه ألمح إلى كثير من الإشارات البلاغية وذكر كثيراً من الشواهد العربية قلما نجد صفحة إلا وفيها شاهد أو أكثر.

وقد اعتنى الإمام السمين الحلبي بالقراءات المتواترة والشاذة من حيث ذكرها وتوجيهها، والدفاع عنها، والتزامه ومحافظته في هذا الجانب، لذا فالدر المصون يُعد من المراجع المهمة في القراءات وتوجيهها كما اعتنى بالشواهد الشعرية في جميع المجالات، من الإعراب واللغة والاشتقاق والصرف والتفسير.

كما تعرض لكلام كثير من المفسرين<sup>(34)</sup>، دون غيرهم فإنهم كما وصفه السمين: "أغنى الناس بما قصده وأغناهم"<sup>(35)</sup>.

#### مصادر الكتاب:

اعتمد السمين الحلبي على مجموعة من التفسيرات والكتب، من أهمها<sup>(36)</sup>:

1. تفسير (البحر المحيط) لأبي حيان حيث يعد من أهم مصادر تفسير الدر المصون حيث كان السمين يقتبس كثيراً من أقوال كلام أبي حيان في (البحر المحيط).

للزمخشري، والعكبري، ومراجع ثانوية منها: المشكل لمكي معاني القرآن لفراء، أعراب القرآن للنحاس، والتبريزي، والمهدوي والزجاج والحوفي ومن المراجع في التفسير: الطيبي والرازي، وفي اللغة: المفردات للراغب، والمخصص لابن سيده، ابن دريد بالجمهرة، والتذهيب للزهري، ومن القراءات المحتسب لابن جني، السبعة لابن مجاهد، الكشف عن وجوه القراءات السبع لمكي.

(37) السمين الحلبي، الدر المصون، ج1، ص5.

(38) حاجي خليفة، كشف الظنون، ج1، ص81.

(39) قاضي شهبه، طبقات الشافعية، ج3، ص18.

(33) المجمع الملكي، الفهرس الشامل للتراث العربي الإسلامي، ج1، ص415. لم أنطرق لذكر المخطوطات لكثرتها وهذا المرجع لمن أراد الاستزادة من ذلك.

(34) كالمهدوي ومكي والنحاس دون غيرهم، السمين الحلبي، الدر المصون، ج1، ص5.

(35) السمين الحلبي، الدر المصون، ج1، ص5.

(36) السمين الحلبي، الدر المصون، ج1، ص5. ومن خلال التتبع في الكتابين عن المادة العلمية تبين أن للكتاب مراجع رئيسية منها: البحر المحيط لأبي حيان الأندلسي، والمحرر الوجيز لابن عطية، والكشاف

ثمة نسختان من الكتاب تحتفظ بها مكتبة الأسد الوطنية بدمشق.

ويعدُّ كتاب عمدة الحفاظ من الكتب القيمة التي اهتمت بترتيب مواد الكتب على حروف المعجم واهتم كذلك بعرض المادة اللغوية.

وقد قال في مقدمة كتابه: "إن عثرت على شاهد من نظم أو نثر أتيت به تكميلاً للفائدة وإن كان تصريحها فيه بعض غموض أو ضحته بعبارة سهلة إن شاء الله، وإن ذكر أهل التفسير لفظة وفسروها بغير موضوعها اللغوي كما قدمته تعرضت إليه أيضًا"<sup>(41)</sup>.

كما أن الكتاب يعدُّ معجمًا لغويًا أثرى المكتبة العلمية الإسلامية وتبرز أهمية الكتاب في عدة جوانب منها:

- يجد طالب مفردات اللغة ضالته في هذا الكتاب، فهو يلتقي بتحليل مفصل لكلمات القرآن وأصولها واشتقاقاتها وتطورها واستعمالاتها ويعد الكتاب في جانب التفسير وإن لم يكن يؤلف مرجعًا رئيسًا فيه.

- غناه بغريب الحديث فكل مادة من مواد هذا المعجم غنية بغريب الحديث الذي يسوقه المؤلف لتأييد قضية لغوية.

- غناه بشواهد العربية فقد ضم حوالي 1900 شاهد شعري فتجد معظم الشواهد المتناثرة في كتب النحو قد احتواها عمدة الحفاظ، واهتمامه بتعزيز مذهبه والدفاع عنه.

غناه ببحوث النحو العربي التي تجدها في كتاب الإنصاف في مسال الخلاف.

يتضمن الكتاب كثير من الإشارات البلاغية مما يعزز قيمة الكتاب<sup>(42)</sup>.

ثمة عشرون نسخة لمخطوط (عمدة الحفاظ)، تم إحصاؤها في الفهرس الشامل للتراث<sup>(40)</sup>:

1. المحمودية: برقم (21) لغة وتضم 226 ورقة، وهو بخط المؤلف.

2. ولي الدين جار الله: برقم (232/14) وهي بخط المؤلف.

3. عارف حكمت: برقم (8 / 133) تفسير وتضم 1112 صفحة، تاريخ نسخها 995هـ.

4. عارف حكمت: برقم (2/11) وتضم 252 ورقة.

5. الأوقاف في بغداد: 129/1-130، برقم (1080) وفيها المجلد الأول فقط، وتضم 163 ورقة، تاريخ نسخها 1032م.

6. داما إبراهيم باشا: برقم (32/17) تاريخ نسخها 1097م.

7. راغب باشا: برقم (199/15).

8. راغب باشا: برقم (200/15) تاريخ نسخها 1113هـ.

9. آيا صوفية: برقم (431/29) وفيها المجلد الأول فقط.

10. الحميدية: برقم (180/11).

11. دار الكتب المصرية: 155/1، برقم (158).

12. شهيد علي باشا: برقم (284/18).

13. فيض الله أفندي: برقم (100) وتضم 437 ورقة.

14. مصدر سراويلي: برقم (24/4).

15. عاطف أفندي: برقم (257 / 17) وفيها الجزء الأول فقط.

16. مدرسة سراويلي: برقم (24/4 مكرر).

17. نور عثمانية: برقم (584 / 35).

(41) السمين الحلبي، عمدة الحفاظ، ج1، ص40.  
(42) بتصرف: السمين الحلبي، عمدة الحفاظ، ج1، ص9-12.

(40) المجمع الملكي، الفهرس الشامل للتراث العربي الإسلامي، ج1، ص415.

**بعض الملاحظات على الكتاب:**

لا يخلو أي جهد بشري من القصور وهذه هي طبيعة البشر فلذلك تركت الكتابة عن ذلك، احتراماً وتادباً لما قدّمه الإمام السمين الحلي من العلوم في كتاب مثل الدر المصون وكذلك عمدة الحفاظ.

**المبحث الثاني**

**التعريف بالقراءات، ومنهج السمين الحلي فيها**

**المطلب الأول**

**التعريف بالقراءات وأهميتها وحكمة تعددها وأغراضها**

**أولاً: التعريف بالقراءات القرآنية:**

**القراءات في اللغة:** جمع قراءة وهي مصدر سماعي لقرأ قراءة وقرأناً بمعنى تلا تلاوة، وهي في الأصل بمعنى الجمع والضم، تقول قرأت الماء في الحوض أي جمعته فيه، وسمي القرآن قرآناً؛ لأنه يجمع الآيات والصور ويضم بعضها إلى بعض (43).

**والقراءات جمع قراءة، والقراءة مصدر قرأت الشيء جمعته وأظهرته، وكل شيء جمعته قرأته وجمع قراءة مصدر سماعي لقرأ (44).**

ولا يقال ذلك لكل جمع، فلا يقال: قرأت القوم إذا جمعتهم، ويدل على ذلك أنه لا يقال للحرف الواحد إذا تقوه به قراءة (45).

**وفي الاصطلاح: تعددت أقوال العلماء في تعريفها:**

**القراءات:** "علم بكيفية أو بكيفيات أداء كلمات القرآن الكريم واختلافها معزواً لناقله (46) (47).

عرفها الزركشي أنها: "اختلاف ألفاظ الوحي المذكور في كتابة الحروف أو كيفيتها من تخفيف وتثقل وغيرهما" (48).

وعرفها الزرقاني فقال: "القراءة مذهب يذهب إليه إمام من أئمة القراءة مخالفاً به غيره في النطق بالقرآن الكريم مع اتفاق الروايات عنه سواء أكانت هذه المخالفة في نطق الحروف أو في هيئاتها" (49).

وعرفها صاحب لطائف القرآن أنها: "علم يعرف منه إتقان الناقلين لكتاب الله، واختلافهم في اللغة والاعراب، والحذف والإثبات، والتحريك والإسكان، والحذف والإيصال، وغير ذلك من حقيقة النطق والإبدال من حيث السماع" (50).

وترى الباحثة أن أفضل تعريف للقراءات هو ما جاء في المعجم الموسوعي لألفاظ القرآن الكريم؛ حيث عرفها أنها: "الوجوه المختلفة التي سمح النبي ﷺ بقراءة النص القرآني بها قصداً للتيسير، والتي جاءت وفقاً للهجة من اللهجات العربية القديمة" (51).

أما صاحب المناهل فقال في تعريفها: "مذهب يذهب إليه إمام من أئمة القراء مخالفاً به غيره في النطق بالقرآن الكريم مع اتفاق الروايات والطرق عنه، سواء أكانت هذه المخالفة في نطق الحروف أم نطق هيئاتها" (52).

ونخلص من تعريفات القراءات أن (53):

- علم القراءات معتمد على النقل والسماع.
- علم القراءات يحتوي على المختلف فيه والمتفق عليه من الألفاظ والقراءات.

(48) البرهان، الزركشي، ج1، ص318.

(49) مناهل العرفان، الزرقاني، ج1، ص412.

(50) القسطلاني، لطائف الإشارات، ج1، ص402.

(51) المعجم الموسوعي لألفاظ القرآن الكريم ص16

(52) الزرقاني، مناهل العرفان، ج1، ص336.

(53) محمد عمران لطيف، القراءات المتواتر، ج1، ص2-3.

(43) تاج العروس، المرتضى الزبيدي، ج1، ص27. لسان العرب، لابن منظور، ج1، ص128. الكليات، أبو البقاء، ج1، ص720.

(44) الزمخشري، أساس البلاغة، ج1، ص763.

(45) الاصفهاني، المفردات، ج1، ص519-520.

(46) الفيروز آبادي، القاموس المحيط، ج1، ص1065.

(47) الجزري، منجد المقرئين، ج1، ص9.

2. التكامل في الأداء البياني: وذلك بأن يرد الكلام مرة بأسلوب الغائب، كقوله تعالى: ﴿وَمَا اللَّهُ بِغَفِيلٍ عَمَّا يَعْمَلُونَ﴾ (البقرة: 144) ويأتي مرة بأسلوب الخطاب، كقوله تعالى: ﴿وَمَا اللَّهُ بِغَفِيلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ﴾ (البقرة: 74)، وهذا وارد بكثرة في القراءات كأن يراعي في النص توجيه الخطاب بالبناء للمعلوم مرة، كقوله تعالى: ﴿تَنْفَرَلَكُمْ خَطَايَاكُمْ﴾ (البقرة: 58)، وتوجيهه مرة أخرى بالبناء لما لم يسم فاعله، كقوله تعالى: ﴿تَنْفَرَلَكُمْ خَطَايَاكُمْ﴾ (56).

- بيان حكم من الأحكام، كقوله تعالى: ﴿وَإِنْ كَانَتْ رَجُلٌ يُورَثُ كَلَلَةً أَوْ امْرَأَةً وَوَلَهُ أَخٌ أَوْ أُخْتٌ فَلِكُلِّ وَاحِدٍ مِّنْهُمَا السُّدُسُ﴾ (النساء: 12)، قرأ سعد ابن أبي وقاص رضي الله عنه ((وَلَهُ أَخٌ أَوْ أُخْتٌ مِنْ أُمَّ)) بزيادة لفظ "من أم"، فتبين بها أن المراد بالأخوة في هذا الحكم الأخوة لأم، دون الأشقاء ومن كانوا لأب، وهذا أمر مجمع عليه.

- ومن الحكم دفع توهم ما ليس مراداً؛ كقوله تعالى: ﴿يَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِذَا نُودِيَ لِلصَّلَاةِ مِنْ يَوْمٍ الْجُمُعَةِ فَاسْعَوْا﴾ (الجمعة: 9)، قرئ: ((فامضوا إلى ذكر الله))، فالقراءة الأولى توهم وجوب السرعة في المشي إلى صلاة الجمعة فجاءت القراءة الثانية ورفعت هذا التوهم؛ لأن المضي ليس من مدلول السرعة.

- بيان لفظ مبهم نحو قوله تعالى: ﴿وَتَكُونُ الْجِبَالُ كَالْعِهْنِ الْمَنفُوشِ﴾

- علم القراءات علم يبحث في كيفية أداء كلمات القرآن واختلاف القراء في ذلك.

- علم القراءات يستمد من النقول المتواترة عن أئمة القراء على النبي ﷺ.

ثانياً: أهمية القراءات وفوائدها (54): لا شك أن للقراءات القرآنية أهمية عظيمة وفوائد جمة وستقتصر الباحثة على أهمها:

1. التيسير والتخفيف على الأمة ليقراً كل منهم بما تيسر.
2. التنبيه على فضل هذه الأمة حيث نزل كتابها على سبعة أحرف بخلاف الكتب السابقة.
3. بيان فضل النبي ﷺ وكرامته عند ربه فقد كان نزول القرآن على سبعة أحرف استجابة لسؤاله عليه الصلاة والسلام.
4. عموم التحدي والإعجاز وشموله إذ إن نزوله على سبعة أحرف يحصل به التحدي للعرب جميعاً.
5. إثراء التفسير والأحكام الشرعية؛ فإن تعدد القراءات يترتب عليه تعدد المعاني وتوسيع دائرة استنباط الأحكام الشرعية.

ثالثاً: الحكمة من القراءات وأغراض تعددها:

هناك حكم وأغراض متعددة استنبطها العلماء لتعدد القراءات واختلافها تتمثل في الدلالة على إعجاز القرآن وقوة بيانه وكثرة معانيه ومن أهمها (55):

1. التكامل في المعاني: وهو أن ترد القراءتان وتؤدي كل قراءة معنى لا تؤديه القراءة الأخرى، فتقوم القراءتان أو الأكثر مقام تعدد الآيات.

(56) قرأ نافع وأبو جعفر بياء تحتية مضمومة مع فتح الفاء، وقرأ ابن عامر بياء فوقية مضمومة مع فتح الفاء وقرأ الباقون بالنون المفتوحة والفاء المكسورة، انظر البدر الزاهرة في القراءات العشر المتواترة، عبد الفتاح القاضي، ج 1، ص 32.

(54) النشر في القراءات العشر لابن الجزري ص 22. البرهان للزركشي، ج 1، ص 327. الاتقان للسيوطي، ج 1، ص 278.

(55) قواعد التدبير الأمثل لكتاب الله عز وجل للميداني، ج 1، ص 722.

(القارعة:5)، قرئ: ((كالصوف المنفوش))،  
فبينت القراءة الثانية أن العهن هو الصوف<sup>(57)</sup>.

### المطلب الثاني

منهج الإمام السمين الحلبي في إيراد القراءات  
القرآنية  
تمهيد:

من المعروف تاريخياً أن القراءات القرآنية إنما نشأت  
تعتمد السماع والمشاهدة أساس لها في تأدية دورها  
الذي قامت من أجله.

والقراءات القرآنية نوعان؛ منها ما هو متواتر  
أجمعت الأمة على توثيقه، وعددها سبع أو عشر،  
ومنها ما هو شاذ، تصل إلى أكثر من عشرين قراءة.  
وترى الباحثة من خلال التتبع أن الإمام السمين  
الحلبي يقف في مجمل هذه القراءات موقف الالتزام  
بها والاحترام بما جاءت به، فإن كانت من قبيل  
المتواتر قبلها قبولاً تاماً ولم أره يسلك سبيل المنتقدين  
لها كما فعله غيره من النحاة وغيرهم.

فبعض النحاة كان لهم موقف الانتقاد من بعض  
القراءات المتواترة. فمنهم من زعم أنها لحن، أو ينتقد  
توجيه أحد القراء فنرى الإمام السمين الحلبي يعترض  
عليهم ويبين زيف حكمهم ويفند هذا الزعم بما يراه  
مناسباً، ويقف من ذلك موقفاً صلباً كل الصلابة لا  
يعرف المرونة ولا يعهد اللين..

فكان يقف في خطٍ مخالفٍ ضد كثيرٍ من النحاة  
كالنحاس<sup>(58)</sup> والزرجاج<sup>(59)</sup> والزمخشري وغيرهم؛ من

الذين سارعوا إلى تخطئة القراءة السبعية المتواترة  
عندما يخيل إليهم عدم جريانها على صناعتهم النحوية  
أو اللغوية

### مثال على ذلك:

قَالَ تَعَالَى: ﴿إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا سَوَاءٌ عَلَيْهِمْ ءَأَنْذَرْتَهُمْ أَمْ لَمْ  
تُنذِرْهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ﴾ (البقرة: ٦).

القراءات الواردة في قوله تعالى: ﴿ءَأَنْذَرْتَهُمْ﴾ قرأ  
نافع وأبو عمرو "أنذرتهم"، "أنت" يهزمان ثم يمدان بعد  
الهمزة، وقرأ ابن كثير بهمزة واحدة غير مطولة، وقرأ  
ابن عامر وأهل الكوفة "أنذرتهم" "أأنت" بهمزتين<sup>(60)</sup>.

روي عن ورش<sup>(61)</sup> إبدال الثانية ألفاً محضة في قوله  
تعالى: ﴿ءَأَنْذَرْتَهُمْ﴾. ونسب الزمخشري هذه القراءة  
للحن، قال: "لأنه يؤدي إلى الجمع بين ساكنين على  
غير حدّهما، ولأن تخفيف مثل هذه الهمزة إنما هو  
بينَ بينٍ"<sup>(62)</sup>. ورد الإمام السمين الحلبي عليه فقال:  
"وهذا منه ليس بصواب لثبوت هذه القراءة  
تواتراً"<sup>(63)</sup>.

قَالَ تَعَالَى: ﴿وَلِكُلِّ وِجْهَةٍ هُوَ مُؤَيَّبٌ فَاسْتَقِيمُوا الصِّرَاطَ أَيْنَ  
مَا تَكُونُوا يَأْتِ بِكُمْ اللَّهُ جَمِيعاً إِنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ  
قَدِيرٌ﴾ (البقرة: ١٤٨).

القراءات الواردة في قوله تعالى: ﴿وَلِكُلِّ وِجْهَةٍ هُوَ  
مُؤَيَّبٌ﴾ قرأ ابن عامر: "هو مولاها" بفتح اللام، وقرأ  
الباقون "هو موليتها"<sup>(64)</sup>.

1، ج 1، ص 49-50. الزبيدي، طبقات النحويين واللغويين، ج 1 ص 111-112.

(60) ابن زنجلة، حجة القراءات، ج 1، ص 86.

(61) عثمان بن سعيد بن عبدالله بن عمر بن سليمان، أبا سعيد، ورش،  
ولقبه الإمام نافع بهذا لشدة بياضة الورش من مصنوع اللين، هو شيخ  
القراء بمصر انتهت إليه رئاسة الإقراء بالديار المصرية في زمانه،  
توفي سنة 197هـ. الذهبي، طبقات القراء، ج 1، ص 171-173.

(62) الزمخشري، الكشاف، ج 1، ص 48.

(63) السمين الحلبي، الدر المصون، ج 1، ص 110.

(64) ابن زنجلة، حجة القراءات، ج 1 ص 117

(57) مناهل العرفان، الزرقاني، ج 1، ص 126.

(58) خلف بن إبراهيم ابن خلف بن سعيد بن الحصار، أبو القاسم، المعروف  
بابن النحاس كان شيخ معرفة بالأندلس، وقرأ القراءات السبع بقرطبة، ثم رحل  
إلى المشرق وكتب عن جماعة هناك وانصرف إلى الأندلس، وأقرأ وخطب في  
جامع قرطبة توفي سنة 511هـ، ابن عطية، فهرس، ج 1، ص 35.

(59) إبراهيم بن محمد بن السري بن سهل، أبو إسحاق، الزجاج، من أكابر أهل  
العربية وهو أقدم أصحاب المبرد قراءة عليه، من مصنفاته: الفرق بين المؤنث  
والمذكر، معاني القرآن وغيرها، توفي سنة 311هـ. ابن خلكان، وفيات الأعيان،

فإذا خرجت إلى الكلام كلام الناس فضلت الأقوى" (69).

### القراءات المتواترة (70):

كان الإمام السمين الحلبي حريصاً على استيفاء مادتها مفصلةً مهما كثرت أشكالها، وتعدد القائلون بها، ولكنه كان ينبه القارئ على أن هذه القراءات لا يمكن أن تأتي على الاختيار والاجتهاد إنما هي روايات تتألفها القوم بالسماع والمشاهدة، وهو في هذا مرهف الحساسية تجاه عبارات قد تصدر من القراء في هذا الصدد، وكان يهاجم من يضعف شيئاً منها، ويرفض فكرة الترجيح فيما بينها وكان يردد دائماً أن هذه القراءات سنة، فلا يجوز أن يعترض على أي قارئ ولو خرج عن قياسه.

### أمثلة مختارة على القراءة المتواترة:

- قَالَ تَعَالَى: ﴿وَإِذْ قَالَ مُوسَى لِقَوْمِهِ يَا قَوْمِ إِنِّي كُنْتُ مِنْكُمْ لَمِثْلَ نَارِ الْكَافِرِينَ﴾ (البقرة: ٥٤) القراءات الواردة في قوله تعالى: ﴿إِنِّي كُنْتُ مِنْكُمْ﴾ قرأ أبي عمر الداني ﴿بَارِيكُمْ﴾ مَهْمُوزَةً غير متقلة وقرأ الباقون ﴿بَارِيكُمْ﴾ بدون اختلاس ولا تخفيف (71). وقوله تعالى: ﴿إِنِّي كُنْتُ مِنْكُمْ﴾ متعلق بـ ﴿فَتُوبُوا﴾ تعددت قراءتها، منها السكونُ المَحْضُ، و قد طَعَنَ عليها جماعةٌ من النحويين، ونسبوا راويها إلى العَلَطِ، وقال المبرد (72): "لا يجوزُ التسكينُ مع توالي الحركات

وانتقد الطبري قراءة: ﴿وَلِكُلِّ وِجْهَةٍ هُوَ مَوَّلِيهَا﴾ بالإضافة وحكم عليها بالخطأ، ويرد عليه الإمام السمين الحلبي بقوله: "إذ الإقدام على تخطئة ما ثبتت عن الأئمة لا يسهل" (65).

- قَالَ تَعَالَى: ﴿وَإِنْ كَانَتْ ذُو عُسْرَةٍ فَنَظِرَةٌ إِلَى مَيْسَرَةٍ وَأَنْ تَصَدَّقُوا خَيْرٌ لَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ﴾ (البقرة: ٢٨٠).

القراءات الواردة في قوله تعالى: ﴿فَنَظِرَةٌ إِلَى مَيْسَرَةٍ﴾ قرأ نافع "ميسرة" بضم السين، وقرأ الباقون "ميسرة" بفتح السين (66).

وقرأ نافع (67) ﴿فَنَظِرَةٌ إِلَى مَيْسَرَةٍ﴾ بضم السين، قال الإمام السمين الحلبي: "وقد رد النحاس الضم تجرواً منه، قال: "لم تأت مفعلة إلا في حروف معدودة ليس هذه منها، وأيضاً فإن الهاء زائدة ولم يأت في كلامه مفعّل البتة" (68).

وينبري للرد عليه بالسماع والقياس الواردين في اللغة. وأما القراءات الشاذة فكان على خط الالتزام والمحافظة يحاول أن يدافع عنها بكل ما أوتيته من ثقافة واسعة بقواعد اللغة وأصولها وشواهداها، حتى إذا ما افتقرت بضاعته لم يملك إلا أن يحكم عليها بالشذوذ وأنها لا تملك نظيراً لها.

قال الإمام السمين الحلبي: "إذا اختلف الإعراب في القرآن عن السبعة لم أفضل إعراباً في القرآن

إلى الحس من مشاهد أو مسموع أو نحوهما. أبو شهبه، الوسيط في علوم ومصطلح الحديث، ج1، ص189. (71) أحمد البغدادي، السبعة في القراءات، ج1، وابن زنجلة، حجة القراءات، ج1، ص97، ص155، والنشر في القراءات، ج1، ص10. (72) محمد بن يزيد بن عبد الأكبر بن عمير بن حسان سليم بن يزيد الثعالبي، أبو العباس، المعروف بالمبرد، كان شيخ أهل النحو والعربية، وكان من أهل البصرة له تصانيف منها: المقتضب، وتوفي في ذي الحجة (285هـ). الأندلسي، طبقات النحويين واللغويين، ج1، ص110-111. العسقلاني، لسان الميزان، ج6، ص629. أبو المزرباتي، معجم الشعراء، ج1، ص499.

(65) السمين الحلبي، الدر المصون، ج2، ص174. (66) أحمد البغدادي، السبعة في القراءات، ج1، ص192، وشهاب الدين الدماطي، اتحاف فضلاء البشر، ج1، ص121. (67) نافع ابن عبد الرحمن بن أبي نعيم الليثي مولا هم المدني، أبو رويم، المقرئ المدني، قرأ على طائفة من التابعين، قال مالك: "نافع إمام الناس في القراءة" من أصفهان، توفي سنة 167هـ. الذهبي، طبقات القراء، ج1، ص104-109. محمد محيسن، المهذب في القراءات، ج1، ص11-9. (68) السمين الحلبي، الدر المصون، ج2، ص647. (69) السمين الحلبي، الدر المصون، ج1، ص43-44. (70) هي: ما رواه جمع تحيل العادة تواطؤهم على الكذب أو صدورهم منهم اتفاقاً من غير قصد ويستمر ذلك من أوله إلى آخره ويكون مرجعه

من توالي العقابِ وتضعيفه... فناسَب ذلك أن يُوصَف  
إِثْمُهَا بِالكَثْرَةِ. وَأَيْضًا فَإِن قَوْلُهُ: ﴿إِثْمٌ﴾ مُقَابِلٌ  
لِـ﴿وَمَنْفَعٌ﴾ وَ﴿وَمَنْفَعٌ﴾ جَمْعٌ، فَنَاسَبَ أَنْ تُوصَفَ  
مُقَابِلَةً بِمَعْنَى الْجَمْعِيَّةِ وَهُوَ الْكَثْرَةُ. ثُمَّ قَالَ الْإِمَامُ  
السَّمِينُ الْحَلْبِيُّ: "وَهَذَا الَّذِي يَنْبَغِي أَنْ يَفْعَلَهُ الْإِنْسَانُ  
فِي الْقُرْآنِ، وَهُوَ أَنْ يَذْكَرَ لِكُلِّ قِرَاءَةٍ تَوْجِيهًا مِنْ غَيْرِ  
تَعَرُّضٍ لِتَضْعِيفِ الْقِرَاءَةِ الْآخَرَى كَمَا فَعَلَ  
بَعْضُهُمْ" (77).

#### القراءات الشاذة (78):

كان الإمام السمين الحلبي يهتم بالنص على  
القراءات الشاذة الواردة في آيات القرآن الكريم ولو  
كانت كثيرة منتشرة، ويحرص على نسبتها إلى  
أصحابها إن اسعفته مصادره، وقد يربطها بالمتواتر  
بوحدة معنوية أو صناعية لأن الأصل كما يقول:  
توافق القراءات غير أنه يهتم قبل كل شيء بتوجيهها  
إن أمكن، معتمداً على أصول اللغة وقياسها  
وشواهدا، وقد يجد في لغة إحدى القبائل العربية ما  
يدعم إحدى هذه القراءات.

#### أمثلة مختارة على القراءة الشاذة:

- قَالَ تَعَالَى: ﴿وَالَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِمَا أُنزِلَ إِلَيْكَ﴾ (البقرة: ٤).

فقد قرئ قوله تَعَالَى: ﴿أُنزِلَ إِلَيْكَ﴾ بتشديد اللام،  
ورسمها: «أُنزِلَ لَيْكَ» فقال الإمام السمين الحلبي:  
"وتوجيهه أن يكون سَكَنَ آخِرَ الْفِعْلِ ثُمَّ حَذَفَ هَمْزَةً  
«إِلَيْكَ»، فالتقى مثلان فَاذْغَمَ" (79).

في حرف الإعراب في كلامٍ ولا شعر، وقراءة أبي  
عمرو لَحْنٌ". وهنا رد الإمام السمين الحلبي: "هذه  
جرأة من المبرِّدِ وَجَهْلٌ بِأَشْعَارِ الْعَرَبِ، فَإِنَّ السُّكُونَ  
فِي حَرَكَاتِ الْإِعْرَابِ قَدْ وَرَدَ فِي الشَّعْرِ كَثِيرًا" ومنه  
قولُ الشَّاعِرِ (73):

فَالْيَوْمِ أَشْرَبُ غَيْرِ مُسْتَحَقِّبِ

إِنَّمَا مِنْ اللَّهِ وَلَا وَاعِلِ (74)

فَسَكَنَ «أَشْرَبُ» (75).

- قَالَ تَعَالَى: ﴿يَسْأَلُونَكَ عَنِ الْخَمْرِ وَالْمَيْسِرِ قُلْ فِيهِمَا  
إِثْمٌ كَبِيرٌ وَمَنْفَعٌ لِلنَّاسِ وَإِثْمُهُمَا أَكْبَرُ مِنْ  
نَفْعِهِمَا﴾ (البقرة: ٢١٩).

القراءات الواردة في قوله تعالى: ﴿إِثْمٌ كَبِيرٌ﴾ قرأ  
حمزة والكسائي ﴿قُلْ فِيهِمَا إِثْمٌ كَبِيرٌ﴾ بالثاء "كثير"،  
وقرأ الباقون ﴿إِثْمٌ كَبِيرٌ﴾ بالباء وحجتهم قوله:  
﴿وَإِثْمُهُمَا أَكْبَرُ﴾ ولم يقل أكثر (76).

قرئ كثير وكبير، فراح بعضهم يفاضلون بينهما مما  
جعل الإمام السمين الحلبي يعترض طريقهم قائلاً بعد  
أن وجه كلاً منها فقال: "﴿فِيهِمَا إِثْمٌ كَبِيرٌ﴾ هو أن  
الإثْمَ يُوصَفُ بِالْكَبِيرِ، وَمِنْهُ ﴿حُوبًا كَبِيرًا﴾ (النساء: ٢).

وسُمِّيَتِ الْمَوْبِقَاتُ: «الكبائر»، ومنه قوله  
تعالى: ﴿يَجْنِبُونَ كَبِيرَ الْإِثْمِ﴾ (الشورى: 37)، وشربُ  
الْخَمْرِ وَالْقَمَارِ مِنَ الْكَبَائِرِ، فَنَاسَبَ وَصْفُ إِثْمِهِمَا  
بِالْكَبِيرِ، وَقَدْ أَجْمَعَتِ السَّبْعَةُ عَلَى قَوْلِهِ:  
﴿وَإِثْمُهُمَا أَكْبَرُ﴾ بِالْبَاءِ الْمَوْحَدَةِ، وَهَذِهِ تَوَافَقُهَا لَفْظًا.

وَأَمَّا وَجْهُ قِرَاءَةِ كَثِيرٍ بِاعْتِبَارٍ مَا يَتَرْتَبُ عَلَى تَعَاظِيهِمَا

(73) امرؤ القيس، ديوان امرؤ القيس، ج1، ص141.

(74) مستحقب: الحامل للإثْم، الواغل: الأثْم. الجوهر، الصحاح،  
ج5، ص1844.

(75) السمين الحلبي، الدر المصون، ج1، ص362.

(76) أبو علي الفارسي، الحجة، ج3، ص313، وأحمد البيهقي،  
السبعة في القراءات، ج1، ص182، وابن زنجلة، حجة القراءات،

ج1، ص132.

(77) السمين الحلبي، الدر المصون، ج1، ص408.

(78) هي: ما خالف فيه الثقة من هو أوثق منه. أبو شهبه، الوسيط  
في علوم ومصطلح الحديث، ج1، ص228.

(79) السمين الحلبي، الدر المصون، ج1، ص100.

رغم أن الإمام السمين الحلبي يقبل كثيراً من القراءات الشاذة ويخرج رواياتها على السماع والقياس الصحيحين فإنه يفعل ذلك في بعض رواياتها، ولكنه قد ينص على أن ما أتى به من تخريج لا يتعدى التكلف أو الضعف، ويقر بأن بضاعته لا تسعفه بأكثر من هذا التخريج.

قَالَ تَعَالَى: ﴿يَسْأَلُونَكَ عَنِ الشَّهْرِ الْحَرَامِ قِتَالٍ فِيهِ قُلْ قَاتِلْ فِيهِ كَبِيرٌ وَصَدٌّ عَن سَبِيلِ اللَّهِ وَكُفْرٌ بِهِ وَالْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَإِخْرَاجُ أَهْلِهِ مِنْهُ أَكْبَرُ عِنْدَ اللَّهِ﴾ (البقرة: ٢١٧).

وأما قوله تعالى: ﴿اللَّهُ وَكُفْرٌ بِهِ وَالْمَسْجِدِ الْحَرَامِ﴾ فقد قرئ ﴿وَالْمَسْجِدِ﴾ بالرفع، فيتعقب الإمام السمين الحلبي هذه القراءة بقوله: "وأما رفعه فوجهه أنه عطف على ﴿وَكُفْرٌ بِهِ﴾ على حذف مضاف تقديره: «وكفر بالمسجد» فحذفت الباء، وأضيف «وكفر» إلى «مسجد» ثم حذف المضاف وأقيم المضاف إليه مقامه، ولا يخفى ما فيه من التكلف، إلا أنه لا تخرج هذه القراءة الشاذة بأكثر من ذلك" (83).

قَالَ تَعَالَى: ﴿وَمَنْ يَقْتُلْ مُؤْمِنًا مُتَعَمِّدًا﴾ (النساء: ٩٣)

هنا الإمام السمين الحلبي: خرج قراءة الكسائي (84) ﴿مُتَعَمِّدًا﴾ بسكون التاء فقال: فقد فرّ من توالي الحركات" (85). وهي شاذة.

#### الخاتمة

في نهاية البحث يمكن أن أسجل أهم النتائج والتوصيات

قَالَ تَعَالَى: ﴿قُلْنَا أَهْطُوا مِنهَا جَمِيعًا فِيمَا يَأْتِيَنَّكُمْ مِنِّي هُدًى فَمَن تَبِعَ هُدَايَ فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ﴾ (البقرة: ٣٨).

وقد يجد في لغة إحدى القبائل العربية ما يدعم إحدى هذه القراءات. فقد قرئ في قوله تعالى: ﴿فَمَن تَبِعَ هُدَايَ﴾ بقلب الألف ياءً، وإدغامها في ياء المتكلم، قال الإمام السمين الحلبي: "وهي لغة هذيل، يقولون في عصاي: عَصَيٍّ، وبعد أن يذكر بعض الشواهد على هذه اللغة يقول: "كانهم لمّا لم يصلوا إلى ما تستحقّه ياء المتكلم من كسر ما قبلها لكونه ألفاً أتوا بما يجانس الكسرة، فقلبوا الألف ياءً" (80).

قَالَ تَعَالَى: ﴿وَالسَّارِقُ وَالسَّارِقَةُ فَاقْطَعُوا أَيْدِيَهُمَا جَزَاءً بِمَا كَسَبَا نَكَالًا مِّنَ اللَّهِ وَاللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ﴾ (المائدة: 38)

وقد يُسرع أحد العلماء فيحكم على القراءة الشاذة بأنها تصحيف من الضابط، فيقف منه موقف المعارض، ليعترف بها ويخرجها، فقد رأى ابن عطية ذلك في

قراءة أبي (81): «السَّرِقُ والسَّرِقَةُ» بضم السين وفتح الراء مشددين. فيرد الإمام السمين الحلبي: "ويظهر توجيه هذا القراءة بوجه ظاهر وهو أن السَّرِق جمع سارق، فإنَّ فَعَلًا يطرّد جمعاً لفاعل صفةً نحو: ضارب وضرب، والدليل على أن المراد الجمع قراءة: «والسارقون والسارقات»" (82).

(84) علي بن حمزة بن عبد الله بن قيس بن فيروز الأسدي، أبو الحسن، الكسائي، الكوفي المقرئ النحوي، قرأ القرآن وجوده، وكان أعلم الناس بالنحو وواحدتهم في الغريب، من مصنفاته: معاني القرآن، القراءات، النوادر الكبير، الأوسط، الأصغر، توفي بالري بقرية أرنوبة وتوفي سنة 181 هـ وقيل غير ذلك. ابن الجزري، غاية النهاية في طبقات القراء، ج 1، ص 250-251.

(85) السمين الحلبي، الدر المصون، ج 1، ص 408.

(80) السمين الحلبي، الدر المصون، ج 1، ص 303.

(81) أبي بن كعب بن قيس بن عبيد الله بن زيد بن معاوية بن عمرو بن مالك بن النجار، أبو المنذر، الخزرجي الأنصاري، أقرأ هذه الأمة، شهد بدر والمشاهد كلها النبي ﷺ توفي سنة 20 هـ، ابن الأثير، أسد الغابة، ج 1، ص 168. الذهبي، طبقات القراء، ج 1، ص 9-11.

(82) السمين الحلبي، الدر المصون، ج 1، ص 257.

(83) السمين الحلبي، الدر المصون، ج 1، ص 397.

**أولاً: النتائج**

- إن القراءات القرآنية تثري التفسير، وتعدد المعاني والدلالات.
- الفائدة الكبيرة التي يحتويها كلا التفسيرين في العلوم المختلفة وخاصة فيما يتعلق بالقراءات.
- تطرق الإمام السمين الحلبي للقراءات باستفاضة كبيرة جداً ودافع عن كل من ينتقد القراءات الصحيحة وبقوة.
- حاول الإمام السمين الحلبي أن يدافع عن القراءات الشاذة بقدر ثقافته إلى أن يصل لنقطة تقتقر فيه بضاعته فيحكم عليها بالشذوذ.

**ثانياً: التوصيات**

- توصي الباحثة بدراسة منهج المفسر في موضوعات أخرى كالتدقيق في الروايات والعناية بدراسة كتابه (عمدة الحفاظ) حيث أنه يمثل معجم للآيات القرآنية والاهتمام بالجوانب البلاغية في كتابه الدر المصون، وغير ذلك من الموضوعات التي تبرزت فيها أهم موضوعات علوم القرآن.

**المصادر والمراجع**

- [1] طبقات الشافعية، عبد الرحيم بن الحسن بن علي الإسنوي الشافعي، دار الكتب العلمية، ط1، 2002م.
- [2] النجوم الزاهرة في ملوك مصر والقاهرة، جمال الدين أبي المحاسن يوسف بن تغري بردي الأتابكي، قدّم له وعلق عليه: محمد حسين شمس الدين، دار الكتب العلمية، بيروت، ط1، 1413هـ-1992م.
- [3] طبقات المفسرين، الحافظ شمس الدين بن علي بن أحمد الداودي المتوفى (945هـ)، دار الكتب العلمية، بيروت، ط1، 1403هـ-1983م.
- [4] معجم حفاظ القرآن عبر التاريخ، محمد سالم محيسن، دار الجيل، بيروت، ط1، 1412هـ-1992م.

- [5] منهج السمين الحلبي وتوجيه القراءات في تفسيره الدر المصون، رضوان بسام عليان، مجلة الجامعة الإسلامية، غزة، 2012م.
- [6] طبقات النحويين واللغويين، أبو بكر محمد بن الحسن الزبيدي، الأندلسي، ت: محمد أبو الفضل إبراهيم، دار المعارف، مصر، ط2، د.ت.
- [7] ترجيحات السمين الحلبي، عبد الواحد سما نوف، مجلة الجامعة الإسلامية، غزة، 2012م.
- [8] ديوان الإسلام، شمس الدين أبي المعالي محمد بن عبد الرحمن ابن الغزي المتوفى (1168هـ)، ت: سيد كسروي حسن، دار الكتب العلمية، بيروت، ط1، 1411هـ-1990م.
- [9] معجم الأدباء - إرشاد الأريب إلى معرفة الأديب، شهاب الدين أبو عبد الله ياقوت بن عبد الله الرومي الحموي (المتوفى: 626هـ)، ت: إحسان عباس، دار الغرب الإسلامي، بيروت، ط1، 1414هـ-1993م.
- [10] المذهب في القراءات وتوجيهها، محمد محمد محمد سالم محيسن، المكتبة الأزهرية للتراث، مصر، د.ط، 1417-1997م.
- [11] حسن المحاضرة في تاريخ مصر والقاهرة، عبد الرحمن بن أبي بكر، جلال الدين السيوطي (المتوفى: 911هـ)، ت: محمد أبو الفضل إبراهيم، دار إحياء الكتب العربية، عيسى البابي الحلبي وشركاه، مصر، ط1، 1387هـ-1967م.
- [12] الدرر الكامنة في أعيان المائة الثامنة، أبو الفضل أحمد بن علي بن محمد بن أحمد بن حجر العسقلاني (المتوفى: 852هـ)، ت: محمد عبد المعيد ضان، الناشر: مجلس دائرة المعارف العثمانية، حيدر أباد، الهند، ط2، 1392هـ-1972م.
- [13] طبقات المفسرين، أحمد بن محمد الأندروسي، ت: سليمان بن صالح الخزي، مكتبة العلوم والحكم، المدينة المنورة، 1997م.
- [14] غاية النهاية في طبقات القراء، شمس الدين أبو الخير محمد بن محمد ابن الجزري، دار الكتب العلمية،

- بيروت، ط1، 1351هـ/1932م، ط2، 1402هـ-1982م.
- [15] مساجد القاهرة قبل عهد المماليك، محمد عبد العزيز.
- [16] موقع: <https://www.shorouknews.com> كتب إبراهيم جابر، نشر يوم الجمعة 1 يونيو/2018م الساعة 9:5 ص.
- [17] طبقات الشافعية، أبو بكر بن أحمد بن محمد بن عمر الأسدي الشهبي الدمشقي، تقي الدين ابن قاضي شهبة (المتوفى: 851هـ)، ت: الحافظ عبد العليم خان، عالم الكتب، بيروت، ط1، 1407هـ.
- [18] أعيان العصر وأعوان النصر، صلاح الدين خليل بن أيبك الصفدي (المتوفى: 764هـ)، ت: علي أبو زيد، وآخرون، دار الفكر المعاصر، بيروت، دار الفكر، دمشق، ط1، 1418هـ/1998م.
- [19] المفردات في غريب القرآن، أبو القاسم الحسين بن محمد المعروف بالراغب الأصفهاني (ت: 502هـ)، ت: صفوان عدنان الداودي، دار القلم، الدار الشامية، دمشق، بيروت، ط1، 1412هـ.
- [20] المجمع الملكي، الفهرس الشامل للتراث العربي الإسلامي، علوم القرآن، مخطوطات التفسير، مآب مؤسسة آل البيت، عمان، ط1، 1987م.
- [21] ديوان امرئ القيس، امرؤ القيس بن حجر بن الحارث الكندي، من بني أكل المرار (المتوفى: 545 م)، اعتنى به: عبد الرحمن المصطاوي، دار المعرفة، بيروت، ط2، 1425هـ/2004م.
- [22] تاج العروس من جواهر القاموس، محمد بن محمد بن عبد الرزاق الحسيني، أبو الفيض، الملقب بمرتضى، الزبيدي (المتوفى: 1205هـ)، ت: مجموعة من المحققين، دار الهداية، دب، دط، دت.
- [23] أساس البلاغة، أبو القاسم محمود بن عمرو بن أحمد، الزمخشري جار الله (المتوفى: 538هـ)، محمد باسل عيون السود، دار الكتب العلمية، بيروت، لبنان، ط1، 1419هـ/1998م.
- [24] القاموس المحيط، مجد الدين أبو طاهر محمد بن يعقوب الفيروز آبادي (المتوفى: 817هـ)، مكتب تحقيق التراث
- في مؤسسة الرسالة، بإشراف: محمد نعيم العرقسوسي، مؤسسة الرسالة للطباعة والنشر والتوزيع، بيروت، ط8، 1426هـ/2005م.
- [25] منجد المقرئين ومرشد الطالبين، شمس الدين أبو الخير ابن الجزري، محمد بن محمد بن يوسف (المتوفى: 833هـ)، دار الكتب العلمية، ط1، 1420هـ/1999م.
- [26] لطائف الإشارات لفنون القراءات، شهاب الدين القسطلاني، المجلس الأعلى للشؤون الإسلامي، دط، دت.
- [27] القراءات المتواترة وأثرها في فهم المعاني دراسة بلاغية ونحوية، محمد عمران لطيف، رسالة دكتوراة، إشراف: محمد عبد الشهيد النعمان، جامعة كراتشي، باكستان، 1434هـ/2012م.
- [28] النشر في القراءات العشر، شمس الدين أبو الخير ابن الجزري، محمد بن محمد بن يوسف (المتوفى: 833 هـ)، ت: علي محمد الضباع (المتوفى 1380هـ)، المطبعة التجارية الكبرى، تصوير دار الكتاب العلمية، دط، دت.
- [29] معجم المؤلفين، عمر رضا كحالة، مكتب تحقيق التراث، مؤسسة الرسالة، بيروت، ط1، 1414هـ-1993م.
- [30] فهرس ابن عطية، أبو محمد عبد الحق بن غالب بن عطية المحاربي، ت: محمد أبو الأجناف، محمد الزاهي، دار الغرب الإسلامي، بيروت، ط2، 1983م.
- [31] وفيات الأعيان وأنباء أبناء الزمان، أبو العباس شمس الدين أحمد بن محمد بن أبي بكر بن خلكان، ت: إحسان عباس، دار صادر، بيروت، ط4، 1971م.
- [32] كشف الظنون عن أسامي الكتب والفنون، مصطفى بن عبد الله كاتب جلبي القسطنطيني المشهور باسم حاجي خليفة أو الحاج خليفة (المتوفى: 1067هـ)، مكتبة المثنى، بغداد، دط، 1941م.
- [33] طبقات القراء، شمس الدين أبي عبد الله محمد بن أحمد عثمان الذهبي، ت: أحمد خان، دب، ط1، 1418هـ/1997م.
- [34] لسان الميزان، شهاب الدين أحمد بن علي بن محمد العسقلاني، ت: مكتب التحقيق، بإشراف: محمد عبد

- [45] الصفدي، صلاح الدين خليل بن أبيك بن عبد الله (2000)، الوافي بالوفيات، ت: أحمد الأرنؤوط وتركي مصطفى، د.ط، دار إحياء التراث، بيروت.
- [46] ابن شهبة، أبو بكر بن أحمد بن محمد بن عمر الأسدي الشهبي الدمشقي (1407هـ) طبقات الشافعية، ت: الحافظ عبد العليم خان، ط1، عالم الكتب، بيروت.
- [47] أبو البقاء، أيوب بن موسى الحسيني القريمي الكوفي (د.ت) الكليات معجم في المصطلحات والفروق اللغوية، ت: عدنان درويش، محمد المصري، د.ط، مؤسسة الرسالة، بيروت.
- [48] الزمخشري، أبو القاسم محمود بن عمر (1407هـ) الكشاف عن حقائق غوامض التنزيل وعيون الأقاويل في وجوه التأويل، د.ط، دار الكتاب العربي، بيروت.
- [49] ابن منظور، محمد بن مكرم بن علي أبو الفضل جمال الدين الأنصاري الرويعي الإفريقي (1414هـ) لسان العرب، ط1، دار صادر، بيروت.
- [50] عبد الرحمن حسين حنبكة الميداني، قواعد التدبير الأمثل لكتاب الله عز وجل، دار القلم، ط1، 1400هـ-1980م.
- [51] عمر، أحمد مختار (د.ت) المعجم الموسوعي لألفاظ القرآن الكريم وقراءاته، د.ط، د. د. د.ب.
- [52] الزرقاني، محمد عبد العظيم (1995) مناهل العرفان في علوم القرآن، ت: فواز زمزلي، ط1، دار الكتاب العربي، بيروت.
- [53] كتاب السبعة في القراءات، أحمد بن موسى بن العباس التميمي، أبو بكر بن مجاهد البغدادي (المتوفى: 324هـ)، ت: شوقي ضيف، دار المعارف، مصر، ط2، 1400هـ.
- [54] إتحاف فضلاء البشر في القراءات الأربعة عشر ويسمى (منتهى الأمانى والمسرات في علوم القراءات)، شهاب الدين أحمد بن محمد بن عبد الغني الدمياطي، ت: أنس مهرة، دار الكتب العلمية، لبنان، ط1، 1419هـ-1998م.
- [55] حجة القراءات، عبد الرحمن بن محمد، أبو زرعة ابن زنجلة (المتوفى: حوالي 403هـ)، محقق الكتاب ومعلق حواشيه: سعيد الأفغاني، دار الرسالة، د.ب، د.ط، د.ت.
- الرحمن مرعشلي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، ط1، 1416هـ-1995م
- [35] الدر المصون في علوم الكتاب المكنون، أحمد بن يوسف المعروف بالسمين الحلبي (ت765هـ)، ت: أحمد محمد الخراط، دار العلم، دمشق. د.ط، د.ت.
- [36] الوسيط في علوم ومصطلح الحديث، محمد بن محمد بن سويلم أبو شهبة (المتوفى: 1403هـ)، دار الفكر العربي، د.ب، د.ط، د.ت.
- [37] معجم الشعراء، أبو عبيدالله محمد عمران المزرباني، دار الكتب العلمية، بيروت، ط1، 1402هـ-1982م.
- [38] أسد الغابة في معرفة الصحابة، أبو الحسن علي بن أبي الكرم محمد بن محمد بن عبد الكريم بن عبد الواحد الشيباني الجزري، عز الدين ابن الأثير (المتوفى: 630هـ)، ت: علي محمد معوض، عادل أحمد عبد الموجود، دار الكتب العلمية، ط1، 1415هـ-1994.
- [39] شذرات الذهب في أخبار من ذهب، عبد الحي بن أحمد بن محمد ابن العماد العكري الحنبلي، أبو الفلاح (المتوفى: 1089هـ)، ت: محمود الأرنؤوط، خرج أحاديثه: عبد القادر الأرنؤوط، دار ابن كثير، دمشق، ط1، 1406هـ-1986م.
- [40] الزركلي، خير الدين بن محمود بن محمد بن علي بن فارس (2002) الأعلام، ط15، دار العلم للملايين.
- [41] السيوطي، عبد الرحمن بن أبي بكر (1407هـ) الإتيان في علوم القرآن، ت: محمد أبو الفضل إبراهيم، د.ط، المكتبة العصرية. بيروت.
- [42] القاضي، عبد الفتاح بن عبد الغني بن محمد (1955) البذور الزاهرة في القراءات العشر المتواترة، ط1، مطبعة: مصطفى البابي الحلبي وأولاده، مصر.
- [43] الزركشي، بدر الدين محمد بن عبدالله (1984) البرهان في علوم القرآن، ت: محمد أبو الفضل إبراهيم، ط3، المكتبة دار التراث، القاهرة.
- [44] السيوطي، جلال الدين عبد الرحمن (د.ت) بغية الوعاة في طبقات اللغويين والنحاة، ت: محمد أبو الفضل إبراهيم، د.ط، المكتبة العصرية، صيدا.

[56] الحجة للقراء السبعة، الحسن بن أحمد بن عبد الغفار  
الفارسي الأصل، أبو علي (المتوفى: 377هـ)، ت: بدر  
الدين قهوجي، بشير جويجاني، راجعه ودققه: عبد العزيز  
رباح، أحمد يوسف الدقاق، دار المأمون للتراث، دمشق،  
ط1، 1413هـ/1993م.